



ORGANE OFFICIEL DU CERCLE PÉGASE
SOCIÉTÉ ROYALE - FONDÉE EN 1906
AFFILIÉE A LA FÉDÉRATION BELGE DU CYCLOTOURISME

SECRETARIAT GENERAL : Rue de Moscou, 23. — Téléphone 37.11.87

TRÉSORERIE : Rue de la Victoire, 219. Tél. 37.37.88 C. ch. post. 1472.12

Les articles signés n'engagent que leurs auteurs.

SOLIDARITÉ

Plusieurs de nos membres sont actuellement rappelés sous les drapeaux et ils ont dû quitter leurs femmes, leurs enfants, leurs parents pour aller assurer la défense de notre indépendance.

Notre pensée va vers eux et c'est avec une sympathie, teintée de mélancolie, que nous leur adressons nos vœux de courage et de confiance en l'avenir. Pégase est une grande famille où chaque membre a sa place et l'éloignement momentané de certains d'entr'eux nous fait comprendre d'une manière plus sensible les liens intimes qui nous unissent dans le plaisir comme dans l'adversité.

Camarades qui avez revêtu, à nouveau, l'uniforme pour une cause juste, celle de la défense de nos libertés, Pégase ne vous oubliera pas et il se permettra de vous adresser, de temps à autre, un modeste colis contenant quelques friandises qui apporteront, dans ces instants de stoïcisme, un pâle reflet de la grande amitié qui nous attache tous dans cette belle communauté de coeurs francs et loyaux qu'est Pégase.

Membres non rappelés sous les drapeaux ; apportez votre collaboration spontanée à ce simple geste de solidarité ; aidez-nous à pouvoir adresser le plus souvent possible quelques friandises à vos camarades actuellement mobilisés et adressez-nous au plus vite votre écot de collaboration.

Pégase vous remercie sincèrement à l'avance pour cette entr'aide cyclo-touristique à laquelle, nous ne doutons point, vous apporterez votre participation avec enthousiasme.

Comme Pégase ne possède pas encore actuellement une liste complète des membres mobilisés ; il est urgent de faire parvenir ces renseignements (nom et prénoms du membre, unité à laquelle il est affecté, compagnie, escadron, batterie ou escadrille, au secrétariat-général du cercle, rue de Moscou, 23 (Tél. : 37.11.87).

Après la tourmente, qui nous secoue actuellement, l'apaisement reviendra et Pégase sera fier de constater, une fois de plus, que l'amitié n'est pas un vain mot pour ses membres. Vivons avec l'espoir d'un avenir proche meilleur et rassemblons-nous dans une confraternité confiante capable de nous apporter le réconfort du présent.

Charles 'T SEYEN.

Les membres du Cercle Pégase bénéficieront d'une réduction de

10 FRANCS

sur le prix des charbons de « Sobruco »
en s'adressant à

FERNAND LEVAQUE

Représentant de « Sobruco », S. A.

Chaussée de Vleurgat, 104

Tél. 48.50.94 — Bruxelles

Membre du Cercle.

Réunion Amicale du lundi 2 octobre 1939

Nous invitons cordialement nos membres à se réunir, *le lundi 2 octobre 1939*, à 20 h. 30' au local du cercle *Bass-Tavern*, rue des Chartreux, 3, Bruxelles-Bourse pour assister à une causerie, agrémentée de projections cinéscopiques en couleurs.

« *Voyage cycliste en Bretagne* », par Monsieur Georges MATHIEU.

Cette réunion aura lieu, même dans l'éventualité du maintien en vigueur de l'Arrêté de Monsieur le Gouverneur de la Province du Brabant relatif à la fermeture des établissements publics à 21 heures 30'.

Le Bureau du Comité central se réunira chez M. G. De Koster, rue Lesbroussart, 112, le vendredi 6 octobre 1939, à 20 h. 30'.

Prière d'adresser toute la correspondance au secrétariat-général, rue de Moscou, 23, Bruxelles. (En cas de réponse et dans le but de réduire les frais généraux du cercle, les correspondants sont invités à joindre un timbre postal à leur courrier).

Promenades pédestres dominicales.

Dimanche 1 octobre 1939. — Réunion à 9 h. précises. Terminus du tramway 9, (avenue du Silence).

Pilote : M. R. Remy.

Dimanche 8 octobre 1939. — Réunion à 9 h. précises. Place de la Duchesse.

Pilote : M. G. Mathieu.

Dimanche 15 octobre 1939. — Réunion à 9 h. précises. Gare d'Uccle Calevoet.

Pilote : M. R. De Bock.

Dimanche 22 octobre 1939. — Réunion à 9 h. précises. Place Communale de Boitsfort (Maison Communale).

Pilote : M. H. Delforge.

Dimanche 29 octobre 1939. — Réunion à 9 h. précises. Terminus des tramways 6 & 10 (Fort-Jaco).

Pilote : M. R. Porta.

VOEUX AJISTES

Le dernier numéro de *Nouveaux Relais*, organe de la Centrale Wallonne des Auberges de Jeunesse publie un article où l'auteur relate la magnifique impression ressentie au cours de son séjour à l'A.J. de Grumelange.



Après avoir décrit le cadre où est située cette charmante auberge, l'auteur continue : « Le père aubergiste est un habitant de l'endroit fidèle à la tradition de son village, l'auberge qu'il a aménagée se trouve dans la maison de ses ancêtres, sa rusticité est bien dans le ton de l'endroit.

C'était ma première auberge et j'en ai accepté l'hospitalité avec joie, je n'y venais chercher le confort mais la magnifique impression du terroir, le contact vivant de la nature et des habitants dont les citadins ne peuvent soupçonner l'existence. Je voudrais que les jeunes gens puissent revivre ces impressions touchantes évoquées par Grumelange.

Il doit leur convenir de découvrir l'existence du joli val perdu au bord de la Sûre où l'on ne trouve ni électricité, ni gaz, où l'eau courante ne se trouve que dans la rivière, où la savoureuse omelette du souper et le bon lait frais se dégustent sous la suspension à la lampe au pétrole, sur une nappe à carreaux. Je garde de Grumelange un des plus beaux souvenirs d'étape et je souhaite que rien ne soit changé à cette auberge si conforme à son milieu. Nous jeunes gens des Villes n'avons que trop rarement l'occasion d'éprouver l'existence rude de certains habitants de notre pays dont l'énergie est un bel exemple, s'ils veulent regarder ils y trouveront une leçon de courage profitable. »

Je ne saurais assez dire combien ma joie fut grande à la lecture de ces lignes, car elles montrent d'une façon indéniable le désir partagé par une pléiade d'Ajistes fervents et convaincus de voir créer en Ardenne et ailleurs quelques A.J. réunissant les caractéristiques de Grumelange.

Loin de ma pensée toute idée de dénigrement des au-

tres auberges qui méritent aussi toute notre sollicitude mais toutefois en pleine saison celles-ci ne répondent plus aux exigences du véritable esprit ajiste. On n'y rencontre plus cette ambiance intime et calme qui fait de l'A.J. cet havre de paix, de repos et de tranquillité. Certes, je dois reconnaître que les grandes Auberges sont absolument nécessaires, étant donné le nombre toujours plus élevé de jeunes touristes et la nécessité de trouver un gîte jalonnant un voyage de vacances. Mais des A.J. telles que « Grumelange » et « Termes » en Ardenne, « Lommel » et « Zoersel » en Campine situées en des lieux perdus, loin de toute circulation intense, à l'écart des endroits de prédilection des grandes foules, ne répondent-elles pas aux vœux des Ajistes désireux de trouver en communion avec la grande nature environnante, la paix et le repos de l'esprit tant de fois soumis à dure épreuve au cours de nos tribulations quotidiennes. Cependant lançons un cri d'alarme. Il me revient que dame « Electricité » va s'installer à l'A.J. de Zoersel, que des transformations vont être effectuées à Grumelange. Réaliser pareils projets serait commettre le pire des actes de vandalisme, car ils enlèveraient à ces A.J. ce caractère rustique, ces marques du temps passé qui sont pour nous notre joie, notre repos, notre réconfort. Puissent les dirigeants entendre notre appel qui répond, j'en suis certain, aux désirs d'une multitude

d'entre nous, je sais que pareille réalisation n'est pas sans embûches, surtout dans les moments pénibles que nous traversons, mais connaissant le dynamisme du conseil de Gérance de la C.W.A.J., je ne doute pas un seul instant qu'il ne mette tout en œuvre sinon pour créer tout au moins pour sauvegarder la rusticité des A.J. précitées.

L'Ardennais.

PROPOS . . .

. . . à l'instar d'Arvers

La route a son secret, la piste a son mystère,
Un amour du sprint, en un moment conçu.
Le mal n'est pas bien grave, aussi pourquoi le taire ?
J'ai emprunté le pavé au vélo défendu.

Hélas ! je ne suis point passé inaperçu.
Roulant sur le côté, je me croyais solitaire
Quand je fus arrêté par un cruel cerbère
N'osant me défilier, je restai confondu.

Dame Thémis ne fut ni douce, ni tendre.
De trente francs d'amende, il a fallu se fendre.
Je murmure de rage : C'est cher un faux pas.

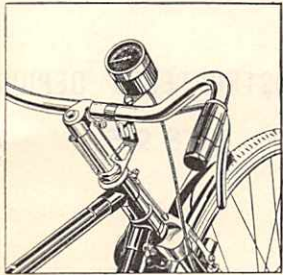
A l'austère Code désormais fidèle,
Je dirai en roulant sur la piste avec zèle :
Qu'elle est donc infâme ! Mais n'en descendrai pas.

Hippocrène.

COMMUNICATION

Le Comité Central du cercle « Pégase » a décidé de suspendre l'organisation des excursions cyclistes dominicales pour éviter que des difficultés d'ordre divers puissent surgir au cours de ces sorties. Rien ne s'oppose, en fait, à cette organisation, la circulation, en effet, sur les routes n'est subordonnée à aucune autorisation spéciale, comme c'est le cas en France où vient d'être instauré un régime exceptionnel de sauf-conduit. Toutefois l'accès de certains cantonnements militaires est interdit, la liste de ces cantonnements ne peut être connue et il nous revient, de source sûre, qu'il y a de nombreux cantonnements militaires dans la province du Brabant. Nous croyons donc prendre une sage mesure, quoique aucune réglementation officielle soit portée à notre connaissance jusqu'à ce jour, de ne plus organiser d'excursions groupées officielles jusqu'à nouvel ordre.

COMPTEURS " SMITH'S "

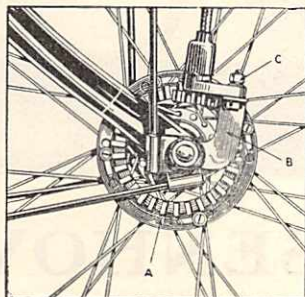


Appareil de qualité
se plaçant au guidon.

*En vente chez tous les
marchands de cycles.*

PRIX : 125 FR.

Pour la Bicyclette un
Compteur avec
Indicateur de vitesse
et Totalisateur kilométrique



AGENTS GÉNÉRAUX : DEWITTELEIR & KEPPENS
Chaussée de Waterloo, 641 à 645, Bruxelles

Téléphone : 44.48.63 (2 lignes).

Nous conseillons à nos membres tandemistes et autres, qui désireraient continuer leurs excursions cyclistes d'organiser des réunions amicales avec un rendez-vous permanent, chaque dimanche, à l'entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise).

Nous restons à leur entière disposition pour leur remettre tous renseignements au sujet d'itinéraires ou documentation sur des sites intéressants à visiter dans un secteur déterminé.

Le Comité Central examine, dès maintenant, la possibilité de rétablir le programme officiel des excursions cyclistes dominicales à partir du dimanche 5 novembre 1939.

CONSEIL

Vous aimez le sport. Vous aimez le tandem. Vous souhaitez que nombreux soient les jeunes couples à suivre votre exemple. Le meilleur moyen de les conquérir, c'est de leur faire envie quand ils vous voient passer. A vous admirer, ils rêveront au tandem et finiront par réaliser leur rêve, en devenant eux aussi tandemistes.

Bon ! Alors, pour être admirés, soignez votre tenue. Autant voir un tandem chevauché par des gens débraillés, avec des vêtements quelconques est une chose regrettable, autant il est agréable à l'œil de voir un couple,

l'homme et la femme, portant une tenue assortie, avec des couleurs gaies, s'harmonisant avec la couleur du tandem.

C'est à la femme, bien entendu, de s'occuper de la tenue de l'équipe. A elle de soigner la coupe des shorts, de choisir le ton des chemisettes et des lainages, et la coiffure uniforme pour tous deux.

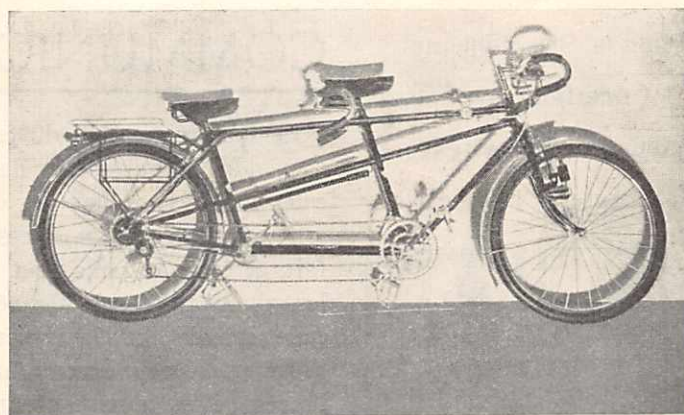
A l'homme de soigner le tandem jusqu'à ce qu'il étincelle de tous ses nickels. Ainsi l'équipage fera plaisir à ceux qui le forment et à ceux qui le verront passer. Et vous verrez que cela vous donnera du cœur pour appuyer sur les manivelles en attaquant les côtes.

DOCUMENTAIRE

Le cercle « Pégase » organisera, au cours de la saison cyclotouristique 1940, une excursion dans la vallée de la Meuse ayant comme objectif principal la visite des célèbres jardins français du château d'Annevoie. Les premières constructions de celui-ci datent de 1627 ; agrandi et restauré plusieurs fois au XVIII^e siècle, il présente actuellement un ensemble de style Louis XIV que complète un parc du genre de Versailles, auquel en Belgique, nul autre ne peut être comparé. Entourant

Cycles "ALBATROS"

VAINQUEURS
TOUTES CATÉGORIES
DU
CONCOURS DE MACHINES
DE TOURISME,
ORGANISÉ PAR
LA FÉDÉRATION BELGE
DU CYCLOTOURISME



CONSTRUCTEURS DEPUIS
1895
ONT
RÉNOVÉ EN BELGIQUE
LA CONSTRUCTION DU
VÉLO ET DU TANDEM
DE TOURISME

Éts L. van GOITSENHOVEN s. a.

Rue de Laeken, 103, BRUXELLES ☎ Téléphone 17 01 78 (5 lignes)

RAYON SPÉCIAL D'ACCESSOIRES ET PIÈCES DÉTACHÉES POUR LE CYCLOTOURISME

le vieux manoir, les jardins réservent au visiteur la plus délicieuse des surprises : le plan primitif est intact tel qu'il fut conçu lors de sa création et conserve un caractère d'originalité bien particulière. La grande attraction, le charme principal de ces incomparables jardins c'est l'eau qui, à Annevoie, est le véritable triomphe de la décoration rustique et rend l'œuvre de Charles-Alexis de Montpellier, créateur des jardins, puissamment originale à cause de l'art subtil et caché avec lequel le charme des eaux vives a été utilisé. Les miroirs d'eau, les étangs, les canaux, les cascades, les jeux d'eau se succèdent d'un bout à l'autre du parc tantôt dans les allées d'arbres rectilignes tantôt entre de véritables murs de verdure. Les avenues, les ronds-points sont décorés de statues inestimables et égayés de toutes sortes de fleurs donnant un chatonnement merveilleux de couleurs. L'Ermitage avec son vieil ermite « Frère Jean » dont on aperçoit vaguement la figure à longue barbe blanche au fond d'une chambre obscure est la grande curiosité et l'énigme du vieux jardin. Depuis quelques années, l'élevage des truites innombrables et de toutes tailles de la pisciculture est d'un très grand intérêt.

PÉGAZETTE

L'achat d'une bicyclette dame peut donner lieu, parfois, à certaines hésitations ; aussi nous a-t-il paru intéressant de demander l'avis d'une compétence en la matière pour faciliter certaines de nos membres qui auraient prochainement l'intention d'acquérir une nouvelle bicyclette.

Deux éléments sont essentiels dans le choix d'un vélo de dame : la forme du cadre et la gamme des développements.

Le cadre doit être rigide. C'est pour cela qu'il faut rejeter 1° le cadre col de cygne ; 2° le cadre à deux tubes parallèles qui lui a succédé. Deux autres formes de cadre, par contre, présentent les garanties de solidité exigées mais l'une et l'autre ne souffrent pas la médiocrité dans la constructure.

La première de ces formes est celle de la triangulation complète (système Six) qui est très rigide. La seconde de ces formes est la mi-triangulation. Laquelle des deux formes convient le mieux ? Il est difficile de répondre à cette question. Les avis sont partagés.

Pour ce qui concerne la question des développements ;

QUAND VOUS

ARRIVEZ AU PIQUE-NIQUE, A L'HOTEL, AU TRAIN, CONNAISSEZ-VOUS RIEN DE PLUS ENERVANT QUE DE DEVOIR DEFAIRE TOUTES CES PETITES COURROIES QUI ATTACHENT LES SACS AU PORTE BAGAGE, TOUT EN VOUS ECORCHANT LES DOIGTS AUX RAYONS.

SI ENCORE CES COURROIES FIXAIENT CONVENABLEMENT LES FONTES !

AJAX

A INNOVE UN NOUVEAU SYSTEME AVEC CROCHETS ET CAOUTCHOU. UN COUP DE POUCE, ET VOS BAGAGES SONT DETACHES DE VOTRE VELO.

VOYEZ CES MODELES EN MOLESKINE A 27 FRs PIECE.

AJAX

VOYAGER SANS IMPERMEABLE EST UNE IMPRUDENCE.

VEND LA BONNE PELERINE RAINEX FRs 100.— ET DES LEGINETTES (JAMBIERES) A 17.50 FRs LA PAIRE.

AJAX

A EN STOCK LA PLUS GRANDE DIVERSITE D'ACCESSOIRES POUR CYCLOTOURISTES ET SON SERVICE DE REPARATIONS OUTILLE DE LA FAÇON LA PLUS MODERNE, SE CHARGE DE LA REPARATION DE VELOS DE N'IMPORTE QUELLE MARQUE.

EN VOUS RECOMMANDANT DE VOTRE QUALITE DE MEMBRE DU PEGASE, RECLAMEZ LA CARTE D'ACHETEUR VOUS DONNANT DROIT A UNE REMISE DE 5 % SUR VOS ACHATS D'ACCESSOIRES ET REPARATIONS.

Fabrique de bicyclettes « AJAX », boulevard Maurice Lemonnier, 175, Bruxelles.

une femme a intérêt à avoir des petits développements. C'est une hérésie que de lui imposer certains développements qui se rencontrent sur des machines de dame courantes. En outre, il lui faut au moins quatre vitesses par dérailleur. A titre indicatif, on peut suggérer au pédalier 44 dents ; à l'arrière 4 pignons respectivement de 15, 18, 22 ou 24 et 28 ; 18 constitue la vitesse moyenne, environ 5.25 m. ; 28 la petite vitesse : 3.30 m. Pour la montagne, il est indispensable de prévoir un couple avec dérailleur avant (2^e roue de 30 dents). Il peut s'installer par la suite à condition que les manivelles soient déportées. Cette déportation est donc à prévoir, même si au moment de l'achat de la machine, l'on se contente de 4 vitesses. Voilà évidemment l'essentiel. Il est à recommander, toutefois, une selle en bon cuir (il y a un modèle de selle *Idéal* spécialement prévu pour dame qui est excellent).

Quant aux freins, surtout pas de tambour avant. Tout au plus un tambour arrière est tolérable quoiqu'ils soit préférable d'arrêter son choix sur deux bons freins sur jante (Jeay par exemple).

Nous croyons utile d'attirer l'attention de nos membres sur l'obligation de munir la bicyclette d'un garde-boue arrière blanc avant le passage de la frontière néerlandaise. La réglementation néerlandaise sur la police de roulage impose cette obligation à tous les cyclistes néerlandais ou étrangers, circulant même que « de jour » au Pays-Bas.

Les membres ajistes sont informés de ce que les auberges ne sont point accessibles momentanément ; celles-ci ayant été mises à la disposition des Autorités Militaires pour y loger certains détachements de troupes.

● Adresses recommandées ●

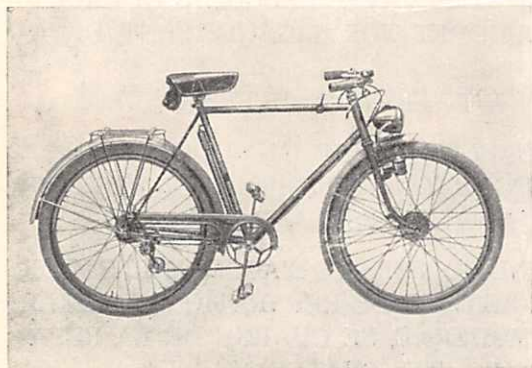
AVIS IMPORTANT AUX CYCLISTES

LA METROPOLE, C^{ie} d'Assurances, Bruxelles, rue Ducale, 21, traite aux meilleures conditions de polices et de primes, toutes assurances *cycles* (Omnium tandems et vélos), *incendie, accidents, vol et bris de glaces*. S'adresser au siège social : rue Ducale, 21, Bruxelles.

THOMANN

La Maison du Cyclotouriste

M. BAIX, 28, boulevard Baudouin, BRUXELLES



Le plus beau choix de vélos cyclotouristes et tandems
— TOUTES LES SPÉCIALITES EN MAGASIN —

Remise de 10 % sur le tarif régulier aux membres du cercle.
FACILITES DE PAIEMENT.

Imp. Reynaert-Van Deun, rue Frœbel, 9, Brux. — Tél. 12 78 05.

AU PROGRÈS

A. ROLLUS, 31-33, rue du Midi, Bruxelles

Tout équipement pour cyclistes et campeurs. Imperméables — Culottes — Gabardines. 10 % de remise aux membres du Cercle « Pégase ». — On accepte les bons d'achat.

HARKER'S SPORTS, 51, rue de Namur, Bruxelles

Matériel de Camping et accessoires. Spécialité de tentes légères pour cyclistes. Remises importantes aux membres du Pégase, sur présentation de la carte de membre.

CYCLES VAN HAUWAERT, 32, boulev. Baudouin

Demandez nos prix spéciaux offerts exceptionnellement à tous les membres du Pégase (se munir de la carte de membre).

P. VAN DER VEKEN, fabricant, 29, rue Souveraine, Ixelles-Bruxelles

TENTES en tissu imperméabilisé, à partir de 45 frs.

TENTES VAN CALCK, 46, rue du Midi, Bruxelles

Toutes les spécialités pour tous les sports. Camping — Tourisme — Cyclisme — Tennis — Natation — Plage, etc. Vêtements — Chaussures — Accessoires. Forte remise aux membres du « Pégase ».